

ANEXA I

Cerere de emitere a unei ordonanțe asigurătorii

[Articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 mai 2014 privind instituirea unei ordonanțe asigurătorii europene de indisponibilizare a conturilor bancare pentru facilitarea recuperării transfrontaliere a datorilor în materie civilă și comercială]

A se completa de către instanță.

Numărul cauzei:

Primită de instanță la:(zz/ll/aaaa):

INFORMAȚII IMPORTANTE

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ORIENTĂRILE DE LA ÎNCEPUTUL FIECĂREI SECȚIUNI - VĂ VOR AJUTA LA COMPLETAREA PREZENTULUI FORMULAR

Limba

Completați prezentul formular în limba instanței statului membru căreia îi trimiteți cererea. Vă atragem atenția asupra faptului că formularul este disponibil în 23 de limbi oficiale ale Uniunii Europene pe site-ul web al portalului european e-justiție la adresa https://ejustice.europa.eu/content_european_account_preservation_order-... și poate fi, de asemenea, completat online. Versiunea în limba pe care o cunoașteți vă poate ajuta să completați formularul în limba solicitată de instanța statului membru în cauză. Pe site-ul web al portalului european e-justiție puteți găsi, de asemenea, informații pentru a verifica dacă un anumit stat membru a menționat că va accepta documentele care trebuie înaintate instanței într-o altă limbă oficială a Uniunii Europene (Articolul 50 alineatul (1) litera (o) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014).

Documente justificative

Cererea trebuie să fie însoțită de toate documentele justificative relevante. Dacă ați obținut deja o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic, vă rugăm să anexați o copie a hotărârii, a tranzacției judiciare sau a actului autentic în cauză care îndeplinește condițiile necesare în vederea stabilirii autenticității sale.

Codurile țărilor

Ori de câte ori vă referiți la un stat membru atunci când completați prezentul formular, vă rugăm să utilizați următoarele coduri ale țărilor:

AT Austria	EL Grecia	IT Italia	PT Portugalia
BE Belgia	ES Spania	LT Lituania	RO România
BG Bulgaria	FI Finlanda	LU Luxemburg	SE Suedia
CY Cipru	FR Franța	LV Letonia	SI Slovenia
CZ Republica Cehă	HR Croatia	MT Malta	SK Slovacia
DE Germania	HU Ungaria	NL Țările de Jos	
EE Estonia	IE Irlanda	PL Polonia	

În cazul în care completați prezentul formular pe hârtie și aveți posibilitatea de a adăuga text liber, vă rugăm să utilizați foi suplimentare dacă spațiul este insuficient și să numerotați fiecare pagină.

1. Instanța

Vă atragem atenția asupra faptului că puteți solicita o ordonanță asigurătorie europeană de indisponibilizare a conturilor bancare (denumită în continuare „ordonanță asigurătorie”) numai dacă instanța este situată într-un stat membru căruia i se aplică Regulamentul (UE) nr. 655/2014. În prezent, acest lucru nu este valabil pentru Danemarca și Regatul Unit.

La această rubrică ar trebui să indicați instanța la care doriți să depuneți cererea de emitere a unei ordonanțe asigurătorii. În alegerea instanței trebuie să aveți în vedere temeiul de competență a acesteia.

În cazul în care nu ați obținut încă o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic care impune debitorului să vă plătească creanța, competența pentru emiterea ordonanței asigurătorii aparține instanțelor statului membru care au jurisdicție asupra fondului cauzei, în conformitate cu normele aplicabile. Printre acestea se numără, în

special, Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2012 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială și Regulamentul (CE) nr. 4/2009 al Consiliului din 18 decembrie 2008 privind competența, legea aplicabilă, recunoașterea și executarea hotărârilor și cooperarea în materie de obligații de întreținere. Mai multe informații privind normele în materie de competență sunt disponibile pe siteul web al portalului european e-justiție la adresa: <https://ejustice.europa.eu>. Secțiunea 5 a prezentului formular conține o listă a posibilelor temeuri de competență.

În sensul Regulamentului (UE) nr. 655/2014, procedurile pe fond acoperă orice procedură care urmărește obținerea unui titlu executoriu privind creanța dumneavoastră subiacentă, de exemplu, procedurile sumare referitoare la ordine de plată și procedurile de tipul „procédure de référé” din Franța.

În cazul în care debitorul este un consumator care a încheiat un contract cu dumneavoastră într-un scop care poate fi considerat extern activității sale comerciale sau profesionale, competența de a emite o ordonanță asigurătorie revine exclusiv instanțelor din statul membru în care debitorul își are domiciliul.

În cazul în care ați obținut deja o hotărâre judecătorească sau o tranzacție judiciară care impune debitorului să vă plătească creanța, competența de a emite ordonanța asigurătorie aparține instanțelor din statul membru în care a fost pronunțată hotărârea judecătorească sau în care a fost aprobată ori încheiată tranzacția judiciară.

În cazul în care ați obținut deja un act autentic, competența de a emite ordonanța asigurătorie pentru creanța menționată în actul respectiv aparține instanței desemnate în acest scop în statul membru în care s-a întocmit actul în cauză.

După ce ați identificat statul membru în care ar trebui să introduceți cererea, puteți găsi denumirile și adresele instanțelor competente pentru emiterea ordonanței asigurătorii pe siteul web al portalului european e-justiție la adresa:

https://ejustice.europa.eu/content_european_account_preservation_order-... Pe portalul european e-justiție puteți găsi, de asemenea, informații cu privire la plata taxelor judiciare aferente procedurilor pentru obținerea ordonanței asigurătorii în statul membru în cauză.

1. Instanța în fața căreia introduceți cererea

1.1. Denumire:

1.2. Adresă

1.2.1. Denumirea și numărul străzii/căsuța poștală:

1.2.2. Localitatea și codul poștal:

1.2.3. Statul membru (vă rugăm să menționați codul țării):

2. Creditor

Vă atragem atenția asupra faptului că puteți solicita o ordonanță asigurătorie numai dacă aveți domiciliul într-un stat membru căruia i se aplică Regulamentul (UE) nr. 655/2014. În prezent, acest lucru nu este valabil pentru Danemarca și Regatul Unit.

La această rubrică este necesar să vă identificați în calitate de creditor și să menționați numele reprezentantului dumneavoastră legal, dacă aveți un astfel de reprezentant. Vă atragem atenția asupra faptului că nu este obligatoriu să fiți reprezentat de un avocat sau de un jurist.

În unele țări este posibil să nu fie suficient să indicați ca adresă doar o căsuță poștală (dacă este disponibilă) și, prin urmare, ar trebui să menționați denumirea și numărul străzii, precum și codul poștal.

2. Informații detaliate privind creditorul

2.1. Numele și prenumele/denumirea societății sau a organizației:

2.2. Adresă

2.2.1. Denumirea și numărul străzii/căsuța poștală:

2.2.2. Localitatea și codul poștal:

2.2.3. Statul membru (vă rugăm să menționați codul țării):

2.3. Telefon: (*)

2.4. Fax: (*)

2.5. E-mail (dacă este disponibil):

2.6. Numele reprezentantului creditorului, dacă este cazul, și datele sale de contact

2.6.1. Nume și prenume:

2.6.2. Adresă

2.6.2.1. Denumirea și numărul străzii/căsuța poștală:

2.6.2.2. Localitatea și codul poștal:

2.6.2.3. Țara (dacă este un stat membru, vă rugăm să menționați codul țării):

2.6.3. E-mail (dacă este disponibil):

2.7. Dacă creditorul este o persoană fizică:

2.7.1. Data nașterii:

2.7.2. Codul numeric personal sau numărul pașaportului (dacă este cazul și dacă informația este disponibilă):

2.8. Dacă creditorul este o persoană juridică sau o altă entitate care are capacitate procesuală activă sau pasivă în temeiul dreptului unui stat membru:

2.8.1. Țara de constituire, înființare sau înregistrare (dacă este un stat membru, vă rugăm să menționați codul țării):

2.8.2. Numărul de identificare sau de înregistrare ori, în cazul în care nu există un astfel de număr, data și locul constituirii, înființării sau înregistrării:

3. Debitor

La această rubrică ar trebui să furnizați informații privind identitatea debitorului și a reprezentantului legal al debitorului, dacă este cunoscut. Vă atragem atenția asupra faptului că debitorul nu are obligația de a fi reprezentat de un avocat sau de un jurist.

În unele țări este posibil să nu fie suficient să indicați ca adresă doar o căsuță poștală (dacă este disponibilă) și, prin urmare, ar trebui să menționați denumirea și numărul străzii, precum și codul poștal.

3. Informații detaliate privind debitorul

3.1. Nume, prenume (eventual al doilea prenume, dacă este cunoscut)/denumirea societății sau a organizației:

3.2. Adresă

3.2.1 Denumirea și numărul străzii/căsuța poștală:

3.2.2. Localitatea și codul poștal:

3.2.3. Țara (dacă este un stat membru, vă rugăm să menționați codul țării):

3.3. Telefon: (*)

3.4. Fax: (*)

3.5. E-mail (dacă este disponibil):

3.6. Numele reprezentantului debitorului, dacă este cazul și dacă este cunoscut, și datele sale de contact, dacă sunt disponibile

3.6.1. Nume și prenume:

3.6.2. Adresă

3.6.2.1. Denumirea și numărul străzii/căsuța poștală:

3.6.2.2. Localitatea și codul poștal:

3.6.2.3. Țara (dacă este un stat membru, vă rugăm să menționați codul țării):

3.6.3. E-mail:

3.7. Dacă debitorul este o persoană fizică și dacă aceste informații sunt disponibile:

3.7.1. Data nașterii:

3.7.2. Codul numeric personal sau numărul pașaportului:

3.8. Dacă debitorul este o persoană juridică sau o altă entitate care are capacitate procesuală activă sau pasivă în temeiul dreptului unui stat membru:

3.8.1. Țara de constituire, înființare sau înregistrare (dacă este un stat membru, vă rugăm să menționați codul țării):

3.8.2. Numărul de identificare sau de înregistrare ori, în cazul în care nu există un astfel de număr, data și locul constituirii, înființării sau înregistrării:

4. Caracterul transfrontalier al cauzei

Pentru a recurge la procedura ordonanței asigurătorii, cauza dumneavoastră trebuie să aibă un caracter transfrontalier. În sensul Regulamentului (UE) nr. 655/2014, o cauză are caracter transfrontalier în temeiul articolului 3 din regulamentul menționat în cazul în care contul bancar sau conturile bancare care urmează să fie indisponibilizate prin ordonanța asigurătorie sunt deținute într-un stat membru, altul decât: (a) statul membru al instanței sesizate cu cererea de emitere a ordonanței asigurătorii sau (b) statul membru în care creditorul își are domiciliul.

4. Caracterul transfrontalier al cauzei

4.1. Statul membru în care creditorul își are domiciliul (vă rugăm să menționați codul țării):

4.2. Statul (statele) membru (membre) în care contul (conturile) bancar (bancare) este (sunt) deținut (deținute) [vă rugăm să menționați codul (codurile) țării (țărilor)]:

4.3. Statul membru al instanței sesizate cu cererea de emitere a ordonanței asigurătorii (vă rugăm să menționați codul țării):

5. Competența

Vă rugăm să completați prezenta secțiune numai în cazul în care nu ați obținut încă o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic împotriva debitorului care îi impune acestuia să vă plătească creanța. Dacă ați obținut deja un astfel de document, vă rugăm să treceți la secțiunea 6.

În prezenta secțiune, vă rugăm să furnizați informații detaliate cu privire la motivele pentru care considerați că instanța căreia îi înaintați cererea de emitere a unei ordonanțe asigurătorii este competentă să soluționeze cauza. Astfel cum s-a precizat în secțiunea 1, o instanță este competentă să emită ordonanța asigurătorie dacă are jurisdicție asupra fondului

cauzei. Mai jos este prezentată o listă a posibilelor temeuri de competență.

5. Care considerați că este temeiul de competență a instanței?

- 5.1. domiciliul debitorului sau, dacă mai mulți debitori răspund în solidar, domiciliul unuia dintre debitori
- 5.2. locul executării obligației în cauză
- 5.3. locul unde s-a produs fapta prejudiciabilă
- 5.4. părțile au ales instanța de comun acord
- 5.5. domiciliul creditorului obligației de întreținere
- 5.6. în cazul în care creanța decurge din activitatea desfășurată de o sucursală, o agenție sau o altă unitate, locul în care se află sediul sucursalei, al agenției sau al unității în cauză
- 5.7. domiciliul trustului
- 5.8. în cazul unui litigiu cu privire la plata remunerației pretinse pentru salvarea unei încărcături sau a unor mărfuri, sediul instanței în a cărei rază teritorială încărcătura sau mărfurile respective au fost ori ar fi putut fi sechestrate
- 5.9. domiciliul titularului poliței, al asiguratului sau al beneficiarului, în cauze referitoare la asigurări
- 5.10. domiciliul consumatorului
- 5.11. locul unde își desfășoară activitatea angajatul
- 5.12. locul unde este situată întreprinderea angajatoare a angajatului
- 5.13. locul unde este situată proprietatea imobiliară
- 5.14. alt temei

Vă rugăm să descrieți elementele relevante care susțin competența aleasă la punctele 5.1-5.14:

Ați inițiat deja o procedură pe fond împotriva debitorului?

Vă rugăm să menționați denumirea și adresa instanței (denumirea și numărul străzii/căsuța poștală, localitatea, codul poștal și statul membru) și, dacă sunt disponibile, numărul de telefon și adresa de e-mail, precum și numărul cauzei:

Da. Vă rugăm să menționați denumirea și adresa instanței (denumirea și numărul străzii/căsuța poștală, localitatea, codul poștal și statul membru) și, dacă sunt disponibile, numărul de telefon și adresa de e-mail, precum și numărul cauzei:

Nu

Vă atragem atenția asupra faptului că, în cazul în care solicitați emiterea unei ordonanțe asigurătorii înainte de inițierea procedurii pe fond, trebuie să inițiați o astfel de procedură și să furnizați instanței dovada inițierii respective în termen de 30 de zile de la data la care ați depus cererea sau în termen de 14 zile de la data emiterii ordonanței asigurătorii, dacă această din urmă dată este ulterioară celei dintâi.

6. Informații detaliate privind contul bancar al debitorului

Pentru a economisi timp și bani, este important să furnizați toate informațiile pe care le aveți cu privire la contul bancar al debitorului. Dacă nu știți numărul contului sau numerele conturilor bancare ale debitorului, este suficient să furnizați denumirea și adresa băncii la care debitorul deține unul sau mai multe conturi ori un număr, cum ar fi BIC-ul, care să permită identificarea băncii. Totuși, dacă aveți informații detaliate privind contul sau conturile bancare ale debitorului (de exemplu, numărul de cont sau IBAN-ul), ar trebui să furnizați informațiile respective. Acest lucru este necesar pentru a evita riscul ca banca să nu poată pune în aplicare ordonanța asigurătorie deoarece nu poate identifica cu certitudine contul sau conturile debitorului. Dacă puteți indica doar numărul unuia dintre conturile debitorului, dar doriți să se indisponibilizeze și orice alt cont deținut de debitor la aceeași bancă (de exemplu, aveți doar numărul de cont curent al debitorului, dar doriți să se indisponibilizeze și orice conturi de economii deținute de debitor la aceeași bancă), vă rugăm să bifați căsuța de la punctul 6.7.

Dacă nu știți la ce bancă deține un cont debitorul, dar aveți motive să credeți că acesta deține unul sau mai multe conturi într-un anumit stat membru și ați obținut deja o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic care impune debitorului să vă plătească creanța, puteți solicita instanței căreia îi înaintați cererea de emitere a ordonanței asigurătorii să ceară autorității de informare din statul (statele) membru (membre) în care este (sunt) deschis (deschise) contul (conturile) să obțină informațiile necesare pentru identificarea băncii și a contului sau a conturilor debitorului din

statul membru. În acest caz, vă rugăm să treceți la secțiunea 7, în care se furnizează mai multe informații detaliate privind condițiile pentru introducerea unei astfel de cereri.

În cazul în care dețineți deja informații detaliate privind unul sau mai multe conturi bancare ale debitorului, dar aveți motive să credeți că acesta deține, de asemenea, unul sau mai multe alte conturi într-un anumit stat membru și nu aveți informații detaliate privind respectivul sau respectivele conturi, puteți – în cadrul aceleiași cereri de emiteră a unei ordonanțe asigurătorii – să furnizați informații detaliate privind contul bancar al debitorului pe care îl cunoașteți (în acest caz, vă rugăm să completați secțiunea 6) și, în același timp, să solicitați obținerea de informații privind alt (alte) cont (conturi) dintr-un anumit stat membru (în acest caz, vă rugăm să completați și secțiunea 7).

Vă atragem atenția asupra faptului că Regulamentul (UE) nr. 655/2014 nu se aplică indisponibilizării conturilor bancare ce conțin instrumente financiare [articolul 4 alineatul (3) din regulament].

Dacă doriți să se indisponibilizeze conturi deținute la mai multe bănci, vă rugăm să furnizați informațiile de mai jos pentru fiecare bancă în cauză. În cazul în care completați formularul pe hârtie, vă rugăm să folosiți foi suplimentare pentru fiecare cont bancar și să numerotați fiecare pagină.

6. Informații detaliate privind contul bancar al debitorului

6.1. Statul membru în care este deținut contul (vă rugăm să menționați codul țării):

6.2. Un număr prin care banca să poată fi identificată, cum ar fi IBAN-ul:

sau
BIC-ul:

și/sau denumirea și adresa băncii (denumirea și numărul străzii/căsuța poștală, localitatea și codul poștal):

6.3. Telefonul băncii: (*)

6.4. Faxul băncii: (*)

6.5. E-mailul băncii (dacă este disponibil):

6.6. Numărul contului (conturilor) care urmează să fie indisponibilizat (indisponibilizate), dacă este (sunt) disponibil (disponibile):

6.7. Ar trebui indisponibilizate și orice alte conturi deținute de debitor la aceeași bancă?

Da
Nu

6.8. Dacă sunt disponibile, alte informații detaliate privind tipul de cont:

7. Cerere pentru obținerea de informații privind contul

Dacă nu știți nici banca la care debitorul deține unul sau mai multe conturi, nici un număr de cont și ați obținut deja într-un stat membru o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic cu caracter executoriu care impune debitorului să vă plătească creanța, puteți solicita instanței să dispună ca autoritatea de informare din statul membru în care aveți motive să credeți că se află contul sau conturile debitorului să încerce să obțină informațiile necesare.

Vă atragem atenția asupra faptului că puteți solicita obținerea de informații privind contul numai pentru conturile deținute într-un stat membru cărui i se aplică Regulamentul (UE) nr. 655/2014. În prezent, acest lucru nu este valabil pentru Danemarca și Regatul Unit.

Ca regulă generală, cererea pentru obținerea de informații privind contul poate fi introdusă în cazul în care s-au obținut hotărâri judecătorești, tranzacții judiciare sau acte autentice care au deja caracter executoriu.

În cazul în care hotărârea judecătorească, tranzacția judiciară sau instrumentul autentic nu are încă un caracter executoriu, o cerere de informații privind contul poate fi depusă numai dacă sunt îndeplinite condiții suplimentare. În temeiul articolului 14 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014, aceste condiții sunt următoarele: cuantumul care urmează să fie indisponibilizat trebuie să fie substanțial, luându-se în considerare circumstanțele relevante, și faptul că creditorul trebuie să

fi depus suficiente probe pentru a dovedi instanței că există o necesitate urgentă de a obține informații privind contul, întrucât, în lipsa acestora, există un risc ca executarea ulterioară a creanței creditorului împotriva debitorului să fie pusă în pericol, acest lucru putând apoi să conducă la o deteriorare substanțială a situației financiare a creditorului. Vă rugăm să furnizați informațiile relevante la punctul 10.2.

Este important să argumentați în cererea dumneavoastră de ce aveți motive să credeți că debitorul deține unul sau mai multe conturi într-un anumit stat membru și să furnizați instanței toate informațiile relevante de care dispuneți despre debitor și despre contul sau conturile care urmează să fie indisponibilizate. Vă atragem atenția asupra faptului că este posibil ca această procedură să dureze și să vi se perceapă o taxă pentru obținerea informațiilor.

Dacă doriți să se indisponibilizeze conturi deținute în mai multe state membre, vă rugăm să furnizați informațiile de mai jos pentru fiecare stat membru în cauză (în cazul în care completați formularul pe hârtie, vă rugăm să folosiți foi suplimentare și să numerotați fiecare pagină).

7. Cerere pentru obținerea de informații privind contul

7.1. Am o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic care impune debitorului să-mi plătească creanța și solicit ca autoritatea de informare a statului membru în care este deschis contul bancar să încerce să obțină informațiile necesare pentru a permite identificarea băncii (băncilor) și a contului (conturilor) debitorului.

7.2. Statul membru în care este (sunt)/se crede că este (sunt) deschis (deschise) contul (conturile) debitorului (vă rugăm să menționați codul țării):

7.3. Vă rugăm să explicați de ce aveți motive să credeți că debitorul deține unul sau mai multe conturi în respectivul stat membru [vă rugăm să bifați căsuța (căsuțele) corespunzătoare]:

Debitorul își are reședința obișnuită în respectivul stat membru. Vă rugăm să furnizați informații detaliate relevante.

Debitorul lucrează sau exercită o activitate profesională în respectivul stat membru. Vă rugăm să furnizați informații detaliate relevante.

Debitorul deține proprietăți în respectivul stat membru. Vă rugăm să furnizați informații detaliate relevante.

Alt motiv. Vă rugăm să explicați:

7.4. Hotărârea judecătorească, tranzacția judiciară sau actul autentic care impune debitorului să-mi plătească creanța are caracter executoriu:

Da

Nu. Vă rugăm să furnizați, la punctul 10.2., informații suplimentare care să justifice necesitatea urgentă de a obține informații privind contul.

8. Hotărâre judecătorească existentă, tranzacție judiciară existentă sau instrument autentic existent

8. Hotărâre judecătorească existentă, tranzacție judiciară existentă sau instrument autentic existent

Vă rugăm să completați prezenta secțiune numai în cazul în care ați obținut deja o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic care impune debitorului să vă plătească creanța. În caz contrar, vă rugăm să treceți la secțiunea 9.

Vă atragem atenția asupra faptului că suma indicată la punctul 8.8 ar trebui, în general, să fie cuantumul stabilit în hotărârea judecătorească, în tranzacția judiciară sau în actul autentic. Cu toate acestea, dacă debitorul și-a plătit deja o

parte din datorie și se solicită doar diferența, la punctul 8.8 ar trebui să se indice cuantumul respectiv și dobânda aferentă cuantumului respectiv, dacă este cazul. În plus, dacă debitorul și-a plătit deja o parte din datorie și se solicită doar cuantumul rămas, vă rugăm să confirmați - prin bifarea căsuței corespunzătoare de la punctul 8.9.2.1 - dacă solicitați, de asemenea, dobânda neplătită aferentă părții din datorie deja plătită de către debitor [în acest caz, atunci când completați formularul pe hârtie, vă rugăm să folosiți foi suplimentare pentru dobânda solicitată aferentă părții din datorie deja plătită de către debitor (punctul 8.8.1) și să numerotați fiecare pagină].

Vă rugăm să atașați o copie a hotărârii judecătorești, a tranzacției judiciare sau a actului autentic care îndeplinește condițiile necesare în vederea stabilirii autenticității sale.

8. Informații detaliate privind o hotărâre judecătorească existentă, o tranzacție judiciară existentă sau un instrument autentic existent

8.1. Denumirea instanței/altei autorități:

8.2. Adresă

8.2.1. Denumirea și numărul străzii/căsuța poștală:

8.2.2. Localitatea și codul poștal:

8.2.3. Statul membru (vă rugăm să menționați codul țării):

8.3. Telefon: (*)

8.4. Fax: (*)

8.5. E-mail: (*)

8.6. Data hotărârii judecătorești, a tranzacției judiciare sau a actului autentic: (zz/ll/aaaa)

8.7. Moneda în care este exprimat cuantumul acordat prin hotărârea judecătorească, tranzacția judiciară sau actul autentic:

Euro (EUR)	kuna croată (HRK)	leul românesc (RON)
leva bulgară (BGN)	forintul maghiar (HUF)	coroana suedeză (SEK)
coroana cehă (CZK)	zlotul polonez (PLN)	Alta [specificați (codul ISO)]

8.8. Cuantum:

8.8.1. Cuantumul principal acordat prin hotărârea judecătorească, tranzacția judiciară sau actul autentic:

8.8.1.1. Dacă este cazul ⁽¹⁾ vă rugăm să indicați partea neplătită a cuantumului principal acordat:

8.8.1.2. Dacă este cazul ⁽¹⁾, vă rugăm să indicați partea plătită a cuantumului principal acordat:

8.8.2. Dobândă, dacă este cazul:

8.8.2.1. Dobândă:

8.8.2.1.1. Nespecificată în hotărârea judecătorească, în tranzacția judiciară sau în actul autentic

8.8.2.1.2. Specificată în hotărârea judecătorească, în tranzacția judiciară sau în actul autentic, după cum urmează:

8.8.2.1.2.1. Dobândă datorată de la: [data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul] până la

[data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul] până la ⁽²⁾data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul] până la

8.8.2.1.2.2. Cuantum final:

vă rugăm să precizați

sau

8.8.2.1.2.3. Metoda de calculare a dobânzii ⁽³⁾

8.8.2.1.2.3.1. Rată:

%, calculată (vă rugăm să bifați căsuța corespunzătoare)

zilnic

lunar

anual

la alt interval (vă rugăm să precizați):

8.8.2.1.2.3.2. Rată:

rata de referință a BCE/a băncii centrale naționale:

calculated

zilnic

lunar

anual

la alt interval (vă rugăm să precizați):

în vigoare la [data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul]:

8.8.2.2. Dobânda legală (dacă dobânda legală este aplicabilă) care trebuie calculată în conformitate cu (vă rugăm să menționați legislația relevantă):

8.8.2.2.1. Dobândă datorată de la:[data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul] până la[data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul] până la

până la: (data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul)⁽¹⁾

8.8.2.2.2. Metoda de calculare a dobânzii⁽²⁾

8.8.2.2.2.1. Rată:

%

8.8.2.2.2.2. Rată:

% față de rata de referință

rata de referință a BCE/băncii centrale naționale:

în vigoare la [data (zz/ll/aaaa) sau evenimentul]:

8.8.2.2.2.2.1. Prima dată din semestrul respectiv în care debitorul este în întârziere

8.8.2.2.2.2.2. Alt eveniment (vă rugăm să precizați):

8.8.2.3. Capitalizarea dobânzii (în cazul în care capitalizarea dobânzii este aplicabilă, vă rugăm să furnizați informații detaliate):

8.8.3. Costurile generate de obținerea hotărârii judecătorești, a tranzacției judiciare sau a actului autentic, în măsura în care s-a stabilit că respectivele costuri trebuie suportate de debitor:

Nu

Da. Vă rugăm să precizați costurile și să indicați cuantumul:

Taxe judiciare:

Onorarii ale avocaților:

Costuri de notificare sau comunicare a actelor:

Alt motiv. Vă rugăm să explicați:

8.8.3.1. Monedă:

Euro (EUR)

kuna croată (HRK)

leul românesc (RON)

leva bulgară (BGN)

forintul maghiar (HUF)

coroana suedeză (SEK)

coroana cehă (CZK)

zlotul polonez (PLN)

Alta [specificați (codul ISO)]

8.9. Confirm că hotărârea judecătorească, tranzacția judiciară sau actul autentic:

8.9.1. nu a fost încă respectată (respectat) de către debitor

8.9.2. a fost respectată (respectat) doar parțial de către debitor și că la punctul 8.8 s-a menționat cuantumul restant (în acest caz, vă rugăm să completați și punctul 8.9.2.1 de mai jos).

8.9.2.1. Dacă debitorul și-a plătit deja o parte din datorie și se solicită doar cuantumul rămas, vă rugăm să confirmați dacă solicitați, de asemenea, dobânda neplătită aferentă părții din datorie deja plătită de către debitor:

Nu, nu solicit dobânda aferentă părții din datorie deja plătită de către debitor.

Da, solicit, de asemenea, dobânda neplătită aferentă părții din datorie deja plătită de către debitor. În acest caz, atunci când completați formularul pe hârtie, vă rugăm să folosiți foi suplimentare pentru dobânda solicitată aferentă părții din datorie deja plătită de către debitor (punctul 8.8.1) și să numerotați fiecare pagină.

9. Cuantumul și temeiul creanței (a nu se completa, dacă ați completat secțiunea 8)

În cazul în care nu ați obținut încă o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic care să oblige debitorul să vă plătească creanța, ordonanța asigurătorie poate fi emisă numai dacă prezentați fapte relevante, susținute în mod rezonabil de probe, pentru a convinge instanța că solicitarea dumneavoastră față de debitor va fi probabil admisă în ceea ce privește cuantumul pentru care se cere ordonanța asigurătorie [articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014]. Vă rugăm să enumerați probele în secțiunea 12 a prezentului formular.

Vă atragem atenția asupra faptului că, în cazul în care ați solicitat ca ordonanța asigurătorie să fie emisă pentru un quantum mai mic decât cel al creanței principale, de exemplu, pentru că ați obținut deja o altă garanție pentru o parte a creanței dumneavoastră, la punctul 9.1 ar trebui să menționați respectivul quantum inferior (și dobânda aferentă quantumului respectiv, dacă este cazul).

9. Cuantumul și temeiul creanței

9.1. Cuantumul creanței principale:

9.2. Se solicită dobândă?

Nu

Da

În caz afirmativ, dobânda este:

Dobândă contractuală (în cazul unui răspuns afirmativ, treceți la punctul 9.2.1)

Dobândă legală (în cazul unui răspuns afirmativ, treceți la punctul 9.2.2)

9.2.1. Dacă se aplică dobânda contractuală

⁽¹⁾rata este %,

calculată (vă rugăm să bifați căsuța corespunzătoare)

zilnic

lunar

anual

alt mod de calcul. Vă rugăm să detaliați:

rata este % față de rata de referință (rata de referință a BCE/băncii centrale naționale:

rata de referință a BCE/băncii centrale naționale:

zilnic

lunar

anual

alt mod de calcul. Vă rugăm să detaliați:

⁽²⁾ dobânda datorată de la

9.2.2. Dacă se aplică dobânda legală

dobânda datorată de la

care trebuie calculată în conformitate cu (vă rugăm să menționați legislația relevantă):

9.3. Cuantumul penalităților contractuale:

9.4. Monedă:

Euro (EUR)

kuna croată (HRK)

leul românesc (RON)

leva bulgară (BGN)

forintul maghiar(HUF)

coroana suedeză (SEK)

coroana cehă (CZK)

zlotul polonez (PLN)

Alta [specificați (codul ISO)]

9.5. Vă rugăm să descrieți circumstanțele relevante pe care se întemeiază creanța împotriva debitorului (inclusiv, dacă este cazul, dobânda solicitată):

10. Motive pentru solicitarea unei ordonanțe asigurătorii

Ordonanța asigurătorie poate fi emisă numai dacă prezentați fapte relevante care să arate că creanța dumneavoastră are nevoie urgentă de protecție judiciară și că, în lipsa ordonanței asigurătorii, executarea unei hotărâri judecătorești existente sau viitoare ori a altui titlu executoriu existent sau viitor împotriva debitorului poate să fie împiedicată sau îngreunată în mod substanțial pentru că există un risc real ca, până la momentul când puteți executa hotărârea judecătorească existentă sau una viitoare ori alt titlu executoriu existent sau viitor, debitorul să risipească, să ascundă sau să distrugă activele pe care le deține în contul (conturile) bancar (bancare) care urmează să fie indisponibilizat (indisponibilizate) sau să le înstrăineze sub valoarea lor, într-o măsură neobișnuită sau printr-o acțiune neobișnuită [considerentul 14 coroborat cu

articolul 7 din Regulamentul (UE) nr. 655/2014].

10. Motive pentru solicitarea unei ordonanțe asigurătorii

10.1. Vă rugăm să explicați de ce se impune de urgență ordonanța asigurătorie și, în special, de ce există un risc real ca, în lipsa ordonanței asigurătorii, executarea ulterioară a creanței dumneavoastră împotriva debitorului să fie împiedicată sau îngreunată în mod considerabil [articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014]:

10.2. Dacă se depune o cerere pentru obținerea de informații privind contul (secțiunea 7) în situația în care hotărârea judecătorească, tranzacția judiciară sau actul autentic nu are încă un caracter executoriu, iar cuantumul care urmează să fie indisponibilizat este substanțial, luându-se în considerare circumstanțele relevante, vă rugăm să explicați de ce există un risc ca, în lipsa respectivelor informații privind contul, executarea ulterioară a creanței dumneavoastră împotriva debitorului să fie pusă în pericol, acest lucru putând apoi să conducă la o deteriorare substanțială a situației dumneavoastră financiare [articolul 14 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014]:

11. Garanție

Vă rugăm să completați prezenta secțiune dacă nu ați obținut încă o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic care impune debitorului să vă plătească creanța și aveți motive să solicitați scutirea de obligația de a depune o garanție.

Vă atragem atenția asupra faptului că, înainte de emiterea unei ordonanțe asigurătorii într-o cauză în care creditorul nu a obținut încă o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic, instanța solicită creditorului depunerea unei garanții într-un cuantum suficient ca să prevină utilizarea abuzivă a procedurii și ca să asigure despăgubirile în cazul eventualelor prejudicii suferite de debitor în urma ordonanței asigurătorii. Prin excepție, instanța poate scuti creditorul de îndeplinirea cerinței de depunere a unei garanții în cazul în care consideră că depunerea garanției nu este adecvată în circumstanțele cauzei [articolul 12 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014].

Dacă creditorul a obținut deja o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic, înainte de a emite ordonanța asigurătorie, instanța poate solicita creditorului să depună garanția, în cazul în care consideră că aceasta este necesară și adecvată având în vedere circumstanțele cauzei, de exemplu în situația în care respectiva hotărâre judecătorească nu este încă executorie sau este executorie numai în mod provizoriu deoarece este pendinte o cale de atac [articolul 12 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014].

11. Motive pentru a fi scutit de obligația de a depune o garanție

În cazul în care considerați că ar trebui să fiți scutit de obligația de a depune o garanție în temeiul articolului 12 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014, vă rugăm să precizați motivele:

12. Probe

Vă rugăm să menționați în prezenta secțiune toate probele furnizate în sprijinul cererii dumneavoastră de emitere a unei ordonanțe asigurătorii.

Vă atragem atenția asupra faptului că trebuie să prezentați probe suficiente pentru a convinge instanța căreia îi solicitați emiterea ordonanței asigurătorii că se impune de urgență o măsură asigurătorie sub forma unei ordonanțe asigurătorii, deoarece există un risc real ca, în lipsa unei astfel de măsuri, executarea ulterioară a creanței dumneavoastră împotriva debitorului să fie împiedicată sau îngreunată în mod considerabil [articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014].

În plus, vă atragem atenția asupra faptului că, dacă nu ați obținut încă o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic care impune debitorului să vă plătească creanța, în temeiul articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014, trebuie să prezentați, de asemenea, suficiente probe pentru a convinge instanța că, în mod probabil, veți avea câștig de cauză pe fond cu privire la creanța pe care o aveți împotriva debitorului (a se vedea secțiunea 9 a prezentului formular).

12. Lista probelor

Vă rugăm să enumerați toate probele care susțin cererea dumneavoastră de emitere a ordonanței asigurătorii, inclusiv probele care susțin creanța dumneavoastră împotriva debitorului (în cazul în care nu ați obținut încă o hotărâre judecătorească, o tranzacție judiciară sau un act autentic care impune debitorului să vă plătească creanța) și cele care susțin nevoia urgentă de emitere a ordonanței asigurătorii:

13. Alte instanțe sesizate cu o cerere având ca obiect măsuri asigurătorii

În prezenta secțiune, vă rugăm să precizați dacă ați solicitat sau ați obținut orice măsură asigurătorie în temeiul dreptului intern care are un efect echivalent cu ordonanța asigurătorie. Vă atragem atenția asupra faptului că aveți obligația, în conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (UE) nr. 655/2014, să informați instanța sesizată cu cererea de emitere a unei ordonanțe asigurătorii cu privire la faptul că ați obținut o astfel de ordonanță națională echivalentă ulterior sau în timpul procedurii pentru emiterea unei ordonanțe asigurătorii.

13. Informații detaliate privind orice măsuri asigurătorii naționale care au fost obținute sau solicitate

13.1. Ați solicitat o ordonanță națională echivalentă împotriva aceluiași debitor și pentru aceeași creanță?

Nu

Da. Vă rugăm să furnizați la punctele 13.2-13.6 informații detaliate privind cererea și stadiul său.

13.2. Denumirea instanței sau a altei autorități

13.3. Adresa instanței sau a altei autorități

13.3.1. Denumirea și numărul străzii/căsuța poștală:

13.3.2. Localitatea și codul poștal:

13.3.3. Statul membru (vă rugăm să menționați codul țării):

13.4. Numărul de înregistrare al cererii:

13.5. Ați obținut deja ordonanța națională?

Da. Vă rugăm să precizați în ce măsură a fost pusă în aplicare:

Nu

13.6. Cererea dumneavoastră a fost respinsă pe motiv că este inadmisibilă sau nefondată?

Da. Vă rugăm să furnizați informații detaliate relevante:

Nu

14. Contul bancar al creditorului

Puteți menționa contul dumneavoastră bancar care trebuie folosit de debitor pentru orice plată voluntară a creanței [articolul 8 alineatul (2) litera (n) din Regulamentul (UE) nr. 655/2014].

14. Informații detaliate privind contul bancar al creditorului

14.1. Numărul contului bancar al creditorului:

14.2. Denumirea și adresa băncii [denumirea și numărul străzii/căsuța poștală, localitatea, codul poștal, țara (dacă este un stat membru, vă rugăm să menționați codul țării)]:

15. Data și semnătura

Vă rugăm ca pe ultima pagină a cererii să vă scrieți numele lizibil, să vă semnați și să indicați data.

Prin prezenta, solicit ca instanța, pe baza cererii mele, să emită o ordonanță asigurătorie împotriva debitorului.

Declar că informațiile furnizate în prezenta cerere sunt adevărate și complete în măsura cunoștințelor de care dispun și că sunt conștient de faptul că orice declarație falsă sau incompletă făcută în mod intenționat poate avea consecințe juridice în temeiul dreptului statului membru pe teritoriul căruia este depusă cererea sau poate antrena răspunderea în temeiul articolului 13 din Regulamentul (UE) nr. 655/2014.

Prin prezenta, solicit obținerea de informații privind contul debitorului (vă rugăm să bifați această căsuță numai în cazul în care solicitați obținerea de informații privind contul și, prin urmare, ați completat secțiunea 7 a prezentului formular).

Dacă ați adăugat foi suplimentare, vă rugăm să precizați numărul total de pagini și să numerotați fiecare pagină:

Întocmită la:

[(data) (zz/ll/aaaa)]

Nume, semnătură și/sau ștampilă:

^(*) Opțional

⁽¹⁾ A se completa atunci când creditorul solicită, de asemenea, dobânda neplătită pentru partea din datorie pe care debitorul a plătit-o deja, în situația în care debitorul a plătit deja o parte din datorie și se solicită doar diferența.

⁽²⁾ Furnizați informații pentru toate perioadele, dacă există mai multe perioade.

⁽³⁾ Dacă pentru perioade diferite se aplică rate ale dobânzii diferite, în cazul în care completați formularul pe hârtie, vă rugăm să folosiți foi suplimentare și să numerotați fiecare pagină.